

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

► **M1** NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/386/YUTP,
annettu 23 päivänä kesäkuuta 2014,
rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta ◀
(EUVL L 183, 24.6.2014, s. 70)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

				virallinen lehti		
				N:o	sivu	päivämäärä
► M1	Neuvoston päätös heinäkuuta 2014	2014/507/YUTP,	annettu 30 päivänä	L 226	20	30.7.2014

▼ B▼ M1

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/386/YUTP,

annettu 23 päivänä kesäkuuta 2014,

rajoittavista toimenpiteistä Krimin ja Sevastopolin laittoman liittämisen johdosta

▼ B

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unionin jäsenvaltioiden valtion- tai hallitusten päämiehet tuomitsivat 6 päivänä maaliskuuta 2014 voimakkaasti Venäjän federaation ilman edeltävää provokaatiota toteuttaman Ukrainan suvereniteetin ja alueellisen koskemattomuuden loukkaamisen.
- (2) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä maaliskuuta 2014 päätöksen 2014/145/YUTP ⁽¹⁾ rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta.
- (3) Eurooppa-neuvosto tuomitsi voimakkaasti kokouksessaan 20 ja 21 päivänä maaliskuuta 2014 Krimin autonomisen tasavallan, jäljempänä 'Krimi', ja Sevastopolin kaupungin, jäljempänä 'Sevastopol', laittoman liittämisen Venäjän federaatioon ja korosti, että se ei aio tunnustaa liittämistä. Eurooppa-neuvosto katsoi, että olisi ehdotettava tiettyjä Krimiä koskevia talouteen, kauppaan ja rahoitukseen liittyviä rajoituksia, jotka voidaan panna nopeasti täytäntöön.
- (4) Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokous hyväksyi 27 päivänä maaliskuuta 2014 Ukrainan alueellista koskemattomuutta koskevan päätöslauselman 68/262, jossa se vahvisti olevansa sitoutunut Ukrainan suvereniteettiin, poliittiseen riippumattomuuteen, yhtenäisyyteen ja alueelliseen koskemattomuuteen sen kansainvälisesti tunnustettujen rajojen sisällä, painotti Krimillä 16 päivänä maaliskuuta järjestetyn kansanäänestyksen pätemättömyyttä ja kehotti kaikkia valtioita olemaan tunnustamatta minkäänlaisia muutoksia Krimin ja Sevastopolin asemaan.
- (5) Neuvosto katsoo tässä tilanteessa, että Krimiltä tai Sevastopolista peräisin olevien tavaroiden tuonti Euroopan unioniin olisi kielletävä lukuun ottamatta niitä Krimiltä tai Sevastopolista peräisin olevia tavaroita, joille Ukrainan hallitus on antanut alkuperätodistuksen.
- (6) Jotta tässä päätöksessä säädetyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, päätöksen olisi tultava voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan.
- (7) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön,

⁽¹⁾ EUVL L 78, 17.3.2014, s. 16.

▼B

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Kielletään Krimiltä tai Sevastopolista peräisin olevien tavaroiden tuonti unioniin.
2. Kielletään Krimiltä tai Sevastopolista peräisin olevien tavaroiden tuontiin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen antaminen sekä vakuutusten ja jälleenvakuutusten myöntäminen suoraan tai välillisesti.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta sellaisiin Krimiltä tai Sevastopolista peräisin oleviin tavaroihin, jotka Ukrainan viranomaisten on ollut mahdollista tarkastaa ja jotka nämä viranomaiset ovat tarkastaneet ja joille Ukrainan hallitus on antanut alkuperätodistuksen.

3 artikla

Edellä 1 artiklassa säädetty kiellot eivät vaikuta sellaisten sopimusten täytäntöönpanoon 26 päivään syyskuuta 2014 saakka, jotka on tehty ennen 25 päivää kesäkuuta 2014, tai tällaisten sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavien sellaisten liitännäissopimusten täytäntöönpanoon, jotka tehdään ja pannaan täytäntöön viimeistään 26 päivänä syyskuuta 2014.

4 artikla

Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on 1 artiklassa säädettyjen kieltojen kiertäminen.

▼M1*4 a artikla*

1. Kielletään seuraavien alojen infrastruktuurihankkeiden perustamisen, hankkimisen tai kehittämisen kannalta keskeisten laitteiden ja teknologian myynti, toimitus tai siirto Krimille ja Sevastopoliin jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta taikka jäsenvaltioiden lainkäyttövallan alaisia aluksia tai ilma-aluksia käyttäen siitä riippumatta, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta:

- a) liikenne;
- b) televiestintä;
- c) energia.

Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määrittääkseen, mitkä tuotteet kuuluvat tämän kohdan soveltamisalaan.

2. Kielletään seuraavien tarjoaminen 1 kohdassa tarkoitettujen alojen infrastruktuurin perustamiseen, hankkimiseen tai kehittämiseen Krimillä ja Sevastopolissa osallistuvilla yrityksillä:

- a) edellä 1 kohdan mukaisesti määritettyjä keskeisiä laitteita ja teknologiaa koskeva tekninen apu tai koulutus ja niitä koskevat muut palvelut;

▼ M1

b) rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen 1 kohdan mukaisesti määritettyjen keskeisten laitteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun tai koulutuksen antamiseen.

3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tarkoituksena tai tuloksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

4 b artikla

1. Kielletään seuraavien luonnonvarojen hyödyntämisen kannalta keskeisten laitteiden ja teknologian myynti, toimitus ja siirto Krimille ja Sevastopoliin jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta taikka jäsenvaltioiden lainkäyttövallan alaisia aluksia tai ilma-aluksia käyttäen siitä riippumatta, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta:

- a) öljy;
- b) kaasu;
- c) mineraalit.

Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määrittääkseen, mitkä tuotteet kuuluvat tämän kohdan soveltamisalaan.

2. Kielletään seuraavien tarjoaminen 1 kohdassa tarkoitettujen luonnonvarojen hyödyntämiseen Krimillä ja Sevastopolissa osallistuville yrityksille:

- a) edellä 1 kohdan mukaisesti määritettyjä keskeisiä laitteita ja teknologiaa koskeva tekninen apu tai koulutus ja niitä koskevat muut palvelut;
- b) rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen 1 kohdan mukaisesti määritettyjen keskeisten laitteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun tai koulutuksen antamiseen.

3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tarkoituksena tai tuloksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

4 c artikla

Edellä 4 a ja 4 b artiklassa säädetyt kiellot eivät vaikuta sellaisten sopimusten täytäntöönpanoon 28 päivään lokakuuta 2014 saakka, jotka on tehty ennen 30 päivänä heinäkuuta 2014, tai tällaisten sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavien sellaisten liitännäissopimusten täytäntöönpanoon, jotka tehdään ja pannaan täytäntöön viimeistään 28 päivänä lokakuuta 2014.

4 d artikla

Kielletään:

- a) sellaisten rahoituslainojen tai -luottojen myöntäminen, jotka liittyvät erityisesti 4 a artiklassa tarkoitettujen alojen infrastruktuurin perustamiseen, hankkimiseen tai kehittämiseen;

▼ M1

- b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen sellaisista Krimille ja Sevastopoliin sijoittautuneista yrityksistä, jotka osallistuvat 4 a artiklassa tarkoitettujen alojen infrastruktuurin perustamiseen, hankkimiseen tai kehittämiseen, mukaan lukien tällaisten yritysten hankkiminen kokonaan ja osuuteen oikeuttavien osakkeiden ja arvopapereiden hankkiminen;
- c) sellaisten yhteisyritysten perustaminen, jotka liittyvät 4 a artiklassa tarkoitettujen alojen infrastruktuurin perustamiseen, hankkimiseen tai kehittämiseen.

4 e artikla

Kielletään:

- a) sellaisten rahoituslainojen tai -luottojen myöntäminen, jotka liittyvät erityisesti 4 b artiklassa tarkoitettujen luonnonvarojen hyödyntämiseen Krimillä ja Sevastopolissa;
- b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen sellaisista Krimille ja Sevastopoliin sijoittautuneista yrityksistä, jotka osallistuvat 4 b artiklassa tarkoitettujen luonnonvarojen hyödyntämiseen Krimillä ja Sevastopolissa, mukaan lukien tällaisten yritysten hankkiminen kokonaan ja osuuteen oikeuttavien osakkeiden ja arvopapereiden hankkiminen;
- c) sellaisten yhteisyritysten perustaminen, jotka liittyvät 4 b artiklassa tarkoitettujen luonnonvarojen hyödyntämiseen Krimillä ja Sevastopolissa.

4 f artikla

Edellä 4 d ja 4 e artiklassa säädetyt kiellot

- a) eivät rajoita sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat ennen 30 päivänä heinäkuuta 2014 tehtyihin sopimuksiin;
- b) eivät estä lisäosuuden hankkimista, jos kyseinen lisäosuus on ennen 30 päivänä heinäkuuta 2014 tehtyyn sopimukseen perustuva velvoite.

4 g artikla

Edellä 4 b ja 4 e artiklassa säädetyt kiellot eivät rajoita liiketoimia, jotka liittyvät olemassa olevan infrastruktuurin ylläpitoon turvallisuuden takaamiseksi.

▼ B*5 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä päätöstä sovelletaan 23 päivään kesäkuuta 2015 saakka.

Tätä päätöstä tarkastellaan jatkuvasti uudelleen. Se uusitaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, että sen tavoitteita ei ole saavutettu. ► **M1** Edellä olevia 4 a ja 4 g artiklaa tarkastellaan uudelleen viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2014. ◀